सिन्धुदूत

अप्रैल- जून 2012

सनदु दुत

اَپريل - جوُن ٢٠١٢



हवा महल, जयपुर

प्रधान सम्पादक
नरेश कुमार चन्दनानी
अध्यक्ष

सम्पादक
दीपचन्द तनवानी
सचिव

राजस्थान सिन्धी अकादमी
(कला, साहित्य एवं संस्कृति विभाग राजस्थान सरकार के अधीन स्वायत्तशासी संस्थान)
अकादमी संकुल, जे-15, झालाना संस्थानिक क्षेत्र, जयपुर-302004 टेलीफैक्सः 0141-2700662
راجستان سنڌي اڪادمي
RAJASTHAN SINDHI ACADEMY
Website : www.rajsindhiacademy.com Email :rajsindhiacademy@gmail.com

पाणी बचायो । बिजली बचायो । सभखे पढ़ायो । वण लग॒ायो । कन्याउनि खे बचायो

मालवीय नगर जयपुर में अकादमी पारां आयोजित ''सिन्धी शिक्षण शिविर'' जे उद्घाटन ते मानवारा अकादमी अध्यक्ष श्री नरेश कुमार चन्दनानी पारां बा॒रनि खे सम्बोधन





देवनागरी लिपीअ में सिन्धी लिखण जो सिरिश्तो

सिन्धीअ लाइ फारसी-अरबी लिखावट में ज़ेर, ज़बर, पेशु वगै़रह न ड॒ियण करे लिखियल लफ़्ज़नि जो उच्चारु साफ़ु ज़ाहिर न थो थिए, इनकरे सिन्धीअ में मुरव्विज केतिरनि ई संस्कृत, हिन्दी, अरबी, फ़ारसी लफ़्ज़नि जा उच्चार ग़लत कया वञनि था । सभ्यता जो सभीता, ज्ञानपीठ जो ज्ञानपेठ, कोशिश जो कोशश, परेशान जो प्रेशान, अख़बार जो इख़बार उच्चारु करणु आम-जाम पियो ब॒ुधिबो आहे, इनजो असरु देवनागरी-सिन्धी लिखावट ते बि पियो आहे । हिक ई लफ़्ज़ जी हिज्जे जुदा-जुदा लेखक अलग॒ अलग॒ नमूने लिखनि था । ब॒ियो त देवनागरी लिपीअ में सिन्धी लिखण जो सिरिश्तो बि अञा पूरो मुक़ररु न थियो आहे। हिकु ई लेखकु साग॒िया ई लफ़्ज़ कड॒हिं कीअं त कड॒हिं कीअं पियो लिखे । इनकरे देवनागरीअ में सिन्धी लिखण जा कुझु नियम हिते ड॒िना वञनि था, जिनि ते लेखक ऐं मास्तर साहिब चङीअ तरह विचारु कनि । असां जो मक़सद आहे त देवनागरीअ में सिन्धी लिखण खे हिकु मुक़ररु रूपु (Standard form) ड॒िजे । इन्हीअ करे हिते ड॒िनल नियमनि जे बारे में जेकड॒हिं विद्वान पंहिंजा वीचार ज़ाहिर कन्दा त देवनागरीअ में सिन्धी लिखण जो सिरिश्तो मुकरर करण में वड॒ी हथी मिलन्दी, वीचारनि जी ड॒े-वठु करण लाइ पतो हेठि ड॒िनलु आहे।

1. देवनागरी-सिन्धी लिखावट में गाफ़ (गड॒हु)- ग़ैन (ग़ालीचो), फे (फीथो)- फ़े (फ़ानूसु), खे (खट)- ख़ाय (ख़चरु), काफ़ (कुतो)- क़ाफ़ (क़लम) जो फ़र्कु क़ायम रखियो वियो आहे, छाकाणि जो सिन्धी ब॒ोलीअ में हिननि आवाज़नि जो उच्चारु जुदा-जुदा नमूने आहे ऐं उनजे करे लफ़्ज़ जे माना में फ़र्कु अची वञे थो । अरबी-फ़ारसीअ जा ब॒िया आवाज़ जेके अरबी-सिन्धी लिखावट में कायम रखिया विया आहिनि, पर ग॒ाल्हाइण में उन्हनि जो उच्चारु को बि सिन्धी आलिमु न कन्दो आहे । उन्हनि खे देवनागरीअ-सिन्धीअ में न ड॒ेखारियो वियो आहे । जीअं त'

ज़े (ज़ंज़ीर)- ज़ाल (ज़रो)- ज़्वाद (ज़ामिन)- ज़ोए (ज़ालिम) इन्हनि चइनी हर्फ़नि लाइ देवनागरी-सिन्धीअ में फ़कति हिकु वर्णु 'ज़' आहे ।

अलिफ़ (अंब)- ऐन (ऐनक) लाइ 'अ' वर्णु आहे ।

सीन (सानु)- स्वाद (संदूक)- से (सवाब) इन्हनि टिन्ही लाइ 'स' वर्णु आहे ।

ते (तारो)- तोए (तोतो) लाइ 'त' वर्णु आहे ।

हे (हरिणी)- हे (हब्शी) लाइ 'ह' वर्णु आहे ।

सिन्धी भाषा में इन्हनि आवाज़नि जो हिकिड़ो ई उच्चारु कयो वेन्दो आहे ।

2. ड॒ (ड॒ेड॒रु) जो आवाज़ु मूर्धन्य (सख़्त तारूंअ वारो) आहे ऐं न कि तालव्य (नरम तारूंअ वारो) इनकरे अव्हीं ड॒िसन्दा त ग़ैर-सिन्धी माण्हू 'आड॒वाणी' 'कोड॒ूमल', 'ड॒ाढो', 'ड॒ोलु' वग़ैरह लफ़्ज़नि जो उच्चारु 'आडवाणी-कोडूमल-डाढो-डोल' चवन्दा आहिनि । इन मां ज़ाहिर आहे त हुननि खे 'ड॒' जो उच्चारु हिन्दी आवाज़ 'ड' हजे वेझो महसूस थिए थो । इनकरे असां खे देवनागरी-सिन्धीअ में 'ड॒' जो आवाज़ु 'ड' हेठां लीक ड॒ेई लिखणु घुरिजे । किनि किताबनि में हिन आवाज़ खे 'द' हेठां लीक ड॒ेई लिखियो वञे थो, इहो ठीकु न आहे, छाकाणि त 'द' तालव्य आहे ।

3. ऋ ऐं ष जो उच्चारु आम तौर सिन्धी 'र' ऐं 'श' वांगुरु कन्दा आहिनि । संस्कृत भाषा में इन्हनि जो उच्चारु मूर्धन्य आहे । देवनागरी-सिन्धीअ में केतिरा ई संस्कृत लफ़्ज़ जीअं जो तीअं या थोरीअ तब्दील सां

वाहिपे में अची विया आहिनि । अहिड़नि लफ़्ज़नि जे लिखण लाइ असां खे सागी संस्कृत वारी सूरत कायम रखणु घुरिजे । मिसाल तौर :

कृष्ण, कृपा, ऋषी, ऋतु, वर्षा, कष्ट, दुष्ट

4. चंद्र बिंदु (ँ) जो इस्तेमालु सिन्धीअ में न करणु घुरिजे । नको ए उच्चार खे ज़ाहिर करण लाइ असां खे अनुस्वार जो ई प्रयोगु करणु घुरिजे । जीअं त हलां, लिखां, मूं, तव्हां । अनुनासिक व्यंजन जडहिं पंहिंजे वर्ग जे कंहिं व्यंजन अगियां गडिजी कमि अचनि था, तडहिं उन्हनि खे अनुस्वार जे रूप में लिखणु घुरिजे। इहो तरीको लिखण में वधीक सहिंजो आहे, मिसालतौर: शंकर (शङ्कर), मंजी (मञ्जी), डंडो (डण्डो), डंदु (डन्दु), संबंधु (सम्बन्धु), अंबु (अम्बु)। किनि किनि लफ़्ज़नि में जिते 'म्' ज़ो आवाज़ु तमाम चिटो बुधण में अचे थो, उतै भले उहो अनुस्वार बदिरां 'म्' जे रूप में लिखिजे। जीअं त चम्पा, चम्पल, कम्बल, कुम्भु वग़ैरह। बियनि लफ़्ज़नि में जिते अनुनासिक व्यंजन संयुक्त थी कमि ईन्दो, उते उन नमूने लिखिबो, जीअं तः सन्हों, सुम्हणु, कन्या, म्याणि, वाण्यो, दुन्या ।

5. संस्कृत ऐं हिन्दीअ जा घणेई लफ़्ज़ सिन्धीअ में आम जाम वाहिपे में अची विया आहिनि । उन्हनि लफ़्ज़नि खे कोशिश करे उन्हनि जे मूल रूप मूजिब लिखणु खपे। जीअं त : कृपा खं 'किर्पा', कृष्ण खे 'किरिशिनु', दृष्ट खे 'दुशिटु', ऋतु खे 'रितु-रुतु-रुति' लिखणु ठीकु न आहे । सागीअ तरह अरबी-फ़ारसीअ जा केतिरा ई लफ़्ज़ जेके अरबी-सिन्धी लिपीअ में ज़ेर, ज़बर, पेशु न डियण करे सिन्धी माण्हू जुदा-जुदा नमूने पिया उच्चारीन्दा आहिनि, उहे उन्हनि जे मूल रूप मूजिब ई लिखणु खपनि । जीअं त 'इख़्बार' बदिरां अख़बार, 'कोशशि' बदिरां कोशिश, 'महिसूसु' बदिरां महसूस, 'तरिकी' बदिरां तरक़्क़ी, 'प्रेशान' बदिरां परेशान लिखणु खपे । पर हिते असांखे इहा गाल्हि ध्यान में रखिणी आहे त जेके अरबी फ़ारसी लफ़्ज़ सिन्धीअ में थोर बदिलियल उच्चार में जज़्ब थी विया आहिनि, उहे उ सिन्धी उच्चार जे नमूने लिखणु घुरिजनि । जीअं त 'अक़्ल' खे अकुलु, 'उम्द:' खे उम्दो, 'उम्मीद' खे उमेद लिखणु ठीकु आहे ।

6. संस्कृत ऐं हिन्दी लफ़्ज़नि जो सिन्धीअ में असलोको रूपु लिखण वक़्ति असांखे उन्हनि जे पछाड़ीअ वारो स्वरु सिन्धी बोलीअ जे सिरिश्ते मूजिब ई लिखिणो पवंदो । मिसाल तौर : सृष्टि, ऋषि, लिपि साधु, गुरु, मृत्यु वग़ैरह लफ़्ज़ सिन्धीअ में सृष्टी, ऋषी लिपी, साधू, गुरू, मृत्यु वग़ैरह करे लिखिजनि, छाकाणि त इन्हनि जो फेरो आख़िरी स्वर मूजिब हलन्दो मिसाल तौर-

ईकारान्त शब्द-

सृष्टीअ में । ऋषीअ खे । लिपीअ जो । कवीअ चयो ।

इकारान्त शब्द-

छिति में । रात जो । नारि चयो ।

ऊकारान्त शब्द-

साधूअ खे । गुरूअ जो । मृत्युअ में । सिंधूअ खे ।

उकारान्त शब्द -

साध खे । गुर जो । सिंधु जो । साधुनि खे ।

7. सिन्धी बोलीअ जे उच्चारनि में घणा लफ़्ज़ स्वरान्त आहिनि । पर इनजो मतलबु इहो न आहे त हर हिक लफ़्ज़ पुठियां उ, इ या अ स्वर लगाए लिखूं शाबास, खुश, आम, ख़ास, ठीक, मुश्किल, ख़बरदार वग़ैरह अहिड़ा लफ़्ज़ आहिनि, जिनि ते उच्चार में पछाड़ीअ में को बि स्वरु बुधण में नथो अचे । हक़ीक़त में गाल्हाइण में इहे व्यंजनान्त शब्द आहिनि, जेके हलन्त जी निशानी (्) लगाए लिखणु खपनि । पर हाणोकियुनि सभिनी आर्य भाषाउनि में लफ़्ज़ जे आख़िर में, आसानीअ जे ख़्याल खां हलन्त जो प्रयोगु नथो

कयो वञे । इनकरे देवनागरी-सिन्धीअ में बि अहिड़ा शब्द (विशेषण या अव्यय) हलन्त जी निशानीअ बिना लिखिजनि । इनकरे 'शाबास' खे शाबासि, 'खुश' खे खुशि', 'आम ख़ास' खे आमु ख़ासि, 'ठीक' खे 'ठीकु', ख़बरदार खे 'ख़बरदारि', 'मुश्किल' खे मुशिकिल लिखणु ठीकु न आहे ।

सिन्धी बोलीअ में केतिरा ई उकारान्त ऐं इकारान्त लफ़्ज़ आहिनि । उन्हनि जे पछाड़ीअ वारो उ या इ स्व, संस्कृत या हिन्दीअ जे इन्हीअ स्वर खां उच्चार में घणो नंढो आहे । लफ़्ज़ जे पछाड़ीअ में ईन्दड़ इन्हीअ नन्ढे उ या इ स्वर लाइ लिखावट में जुदा निशानी कान रखी वेई आहे, छाकाणि त स्वर जो इहो हल्को उच्चारु, शब्द जे माना में को बि फ़र्कु पैदा कोन कन्दो । इन स्वर जो जेकडहिं चिटो ऐं डिघो उच्चारु कबो त उहो फ़कति कननि खे बुधण में अस्वाभाविक लगन्दो ।

सिन्धी बोलीअ जे व्याकरण में उकारान्त ऐं इकारान्त लफ़्ज़नि जो फेरो जुदा-जुदा आहे, इनकरे लफ़्ज़ जे आख़िर में इहो स्वरु लिखावट में डेखारणु लाज़िमी आहे । जीअं त :

उ- पुटु, पुट, पुट खे; घरु, घर, घरि; हथु, हथ, हथि; ससु, ससु खे ।

इ- सेठि, सेठि खे; राति, राति जो, रातियूं ।

इस्म ख़ास (Proper Noun) शब्द, चाहे इस्म आम वांगुरु व्याकरण में फिरनि था, त बि उन्हनि जे पुठियां 'उ' स्वर लिखावट में कमि आणणु न घुरिजे। जीअं त सुरेश, रमेश, राम, मोहन, अशोक, जवाहरलाल, लेखराज, रामचंद, वग़ैरह जे आख़िर में 'उ' स्वरु न लिखिजे । सागीअ तरह अंग्रेज़ी ऐं अरबी फ़ारसी लफ़्ज़ जेके सिन्धीअ में आम जाम कतब पिया अचनि, उन्हनि जे पुठियां बि 'उ' स्वरु न लिखणु खपे । जीअं त डाक्टर, कलेक्टर, इंजीनियर, गवर्नर, वग़ैरह । शोख़, मज़बूत, बेशुमार, मूजिब, बाबत, मार्फ़त, बिल्कुल, शायद, बेशक, बिलाशक, माफ़, मालूम, ख़रीद वग़ैरह लफ़्ज़नि जे आख़िर में 'उ' या 'इ' स्वर लिखणु न खपे ।

9. सिन्धीअ में अकारान्त संज्ञाऊं, सभेई स्त्रीलिंग आहिनि । उन्हनि जो बहुवचन में रूपु आख़िरी 'अ' स्वर खे बदिलाए 'ऊं' करण सां ठहंदो आहे । सागीअ तरह उकारान्त स्त्रीलिंग शब्दनि जो बि बहुवचन में रूपु ठहंदो आहे । जीअं त :

अ- ज़ाल-ज़ालूं, खट-खटूं, खड-खडूं ।

उ- ससु-ससूं, मसु-मसूं, कसु-कसूं ।

आकारान्त पुल्लिंग ऐं स्त्रीलिंग शब्दनि जा बहुवचन ठाहिण लाइ 'ऊं' पछाड़ी आख़िरी स्वर खां पोइ लगाइबी आहे । जीअं त :

राजा-राजाऊं, महात्मा-महात्माऊं ।

दवा-दवाऊं, आया-आयाऊं ।

इकारान्त ऐं ईकारान्त स्त्रीलिंग शब्दनि जो बहुवचन में रूप ठाहिण लाइ 'यूं' पछाड़ी लगाइबी आहे । इनजे अगियां 'ई' स्वर खे बदिलाए, 'इ' कबो आहे, जीअं त:

राति-रातियूं, गाल्हि-गाल्हियूं ।

नदी-नदियूं, बनी-बनियूं ।

तकिड़े गाल्हाइण में 'इ' जो उच्चारु गुम थी वेन्दो आहे, जीअं त :

राति-रातियूं / रात्यूं , नदी-नदियूं/नद्यूं (नद्यूं);

माई-माइयूं/मायूं; रुबाई-रुबाइयूं/रुबायूं ।

इनकरे गाल्हाइण में किनि लफ़्ज़नि जे बहुवचन रूप में टे संयुक्त व्यंजन बि बुधण में ईन्दा आहिनि । अहिड़नि लफ़्ज़नि में पहिरीं ईन्दड़ बिनि संयुक्त व्यंजननि सां 'इ' स्वरु लगाए उन्हनि खे जुदा करे लिखणु खपे, मिसाल तौर :

गाल्ह्यूं- गाल्हियूं ; शक्त्यूं- शक्तियूं ;

सुम्ह्यूं- सुम्हियूं ; मुश्क्यूं- मुशिकयूं ।

10. घणियुनि क्रियाउनि जा रूप भूतकाल पुल्लिंग

में 'यो' पछाड़ी लगाइण सां ठाहिबा आहिनि । जीअं त: लिखणु-लिखियो; पढ़णु-पढ़ियो; सुम्हणु-सुम्हियो; थियणु-थियो; पवणु-पियो; वञणु-वियो । भूतकाल जे अहिड़नि रूपनि जा उच्चार करण में अक्सर 'इ' स्वरु गुम थी वेंदो आहे, जीअं त :

लिख्यो, पढ़्यो, सुम्ह्यो, थ्यो, प्यो, व्यो ।

अहिड़नि रूपनि में, लिखावट में 'इ' स्वरु कायम रखणु घुरिजे । कविता में मात्राउनि जे गणप में बि अहिड़नि रूपनि में 'इ' जी मात्रा गणिबी आहे । आगाटे सिन्धी कलाम में 'यो' पछाड़ीअ जो उच्चारु फक़ति 'ओ' बि कंदा आहिनि ऐं उन रीति लिखंदा आहिनि, जीअं त '

लिखिओ, पढ़िओ, सुम्हिओ, थिओ, पिओ, विओ।

'हुअणु' क्रिया जा भूतकाल में रूप 'हुओ/हो', 'हुआ', 'हुई' लिखणु खपनि, जेतोणीकि गाल्हाइण में के 'हुयो/हुओ', 'हुया/हुआ' वग़ैरह उच्चार बि कंदा आहिनि ।

11. 'जो' हर्फ़ ज़र (Post-position) पुठियां ईन्दड़ लफ़्ज़ मूजिब फिरंदो आहे । अरबी सिन्धी लिखावट में ज़ेर, ज़बर, पेश वग़ैरह न लगाइण करे, उनजे उच्चार जी चिटी ज़ाण न पइजी सघंदी आहे । हिते कुझु मिसाल ड़िजनि था, उन मूजिब बारनि खे सही उच्चार सेखारिजनि ।

राम जो घोड़ो	राम जा घोड़ा
राम जे घोड़े खे	राम जे घोड़नि खे
राम जी टोपी	राम जूं टोपियूं
राम जी टोपीअ ते	राम जे टोपियुनि ते

हेठियां वाक्य (जुमला) ड़िसो :

राम जे धीउ जी शादी सुभाणे आहे ।

मोहन जे धीउ जी शादीअ जी तारीख़ अञा पकी कान थी आहे ।

अहिड़नि वाक्यनि में लीक ड़िनल जाइ ते झूनी सिन्धीअ में 'जी' रूपु इस्तेमाल थीन्दो हो, पर अजु काल्ह 'जे' रूप जो वाहिपो वधीक आहे ।

12. हर्फ़ ज़र 'जो' जे अर्थ में कतब ईन्दड़ बियो लफ़्ज़ु आहे 'संदो' । इन्हीअ जे प्रयोग जा कुझु मिसाल हिते ड़िजनि था-

संदुसि पुटु = हुन संदो पुटु = हुन जो पुटु
संदसि पुट = हुन संदा पुट = हुन जा पुट
संदसि पुट खे = हुन संदे पुट खे = हुन जे पुट खे
संदसि पुटनि खे=हुन संदनि पुटनि खे = हुन जे पुटनि खे
संदुनि पुटु = हुननि संदो पुटु = हुननि जो पुटु
संदनि पुट = हुननि संदा पुट = हुननि जा पुट
संदनि पुट खे = हुननि संदे पुट खे = हुननि जे पुट खे

स्त्रीलिंग में :

संद्यसि/संदसि धीअ = हुन संदी धीअ = हुन जी धीअ
संद्युसि/संदसि धीअरूं=हुन संदियूं धीअरूं=हुन जूं धीअरूं
संद्यसि/संदसि धीअ खे = हुन संदी धीअ खे = हुन जे धीअ खे

हिते देवनागरी लिपीअ में सिन्धी भाषा लिखण जा मुख्य नियम ड़िना विया आहिनि । लेखकनि ऐं तालीमदाननि जी हिक मीटिंग घुराए इन विषय ते विस्तार सां वीचारु करे बिया बि नियम तयार करणु खपनि । मुंहिंजे वीचार में देवनागरी लिपीअ में सिन्धी लिखण खे जेतिरो जल्द मानक (standard) रूपु ड़ेई सघिजे, ओतिरो बहितर थीन्दो । इन्हीअ ड़िस में देवनगारी लिपीअ में सिन्धी भाषा जो वड़ो शब्दाकोशु बि जल्दु तयारु करणु खपे ।

-डाक्टर मुरलीधर जेटले
उपाध्यक्ष,
सिन्धी अकादमी, दिल्ली
7 मई 2012

Dr. M. K. Jetley
D-127, Vivek Vihar
Delhi - 110095
Ph. 011-22146121
Mob. 98710 66653

राज ऋषि ॾयाराम गिदूमल शहाणी

जन्म : 1857 ई.   परलोक वास : 7-12-1927

सिंधु जी पवित्र धरतीअ ते केतिरा महापुरुष, अदीब, उस्ताद थी गुज़िरिया आहिनि, जिनि ते हूंद सिंधी कौम ई न इन्सान ज़ात खे फ़ख़ुरु थिए ऐं प्रेरणा हासुलु थिए । अहिड़ियुनि लाइकु शख़्सियतुनि में राज ऋषि ॾयाराम गिदूमल अहम जाइ वालारे थो ।

जन्म : सन् 1857 ई. में ॾयाराम जो जनमु मुंशी गिदूमल शहाणी जे घर में थियो । माता पिता खां दया, विद्या लाइ चाहु, परउपकार जहिड़ा गुण खेसि विरासत में मिलिया । संदसि भाउ मेठाराम ऐं भाभीअ जो ॿालकु, ॾयाराम जे जनम खां पोइ जल्दु ई चालाणो करे वियो त उहा बि मथिसि ममता लुटाइण लॻी । ॿई माताऊं भॻितीअ सां भरियल हुयूं । घर जे भरिसां ॿाए गुरपत जो टिकाणो हो, उन पहुतल शख़्स जी आसीस बि नसीबु थियसि ।

तइलीम : ॾहनि सालनि जे उमिरि ताईं आखूंद नूर मुहम्मद जे मकतब मां फ़ारसीअ में गुलिस्तान बूस्तान पढ़ी पूरा कया । सन् 1867 में अंग्रेज़ी स्कूल में दाख़िल थियो । ॿालक निहायत ज़हीन ऐं तेज़ फ़हम हो, क्लास में पहिरियों नम्बरु ईंदो हो । केतिरा ई इनाम हासुलु कयाईं । 1874 में बम्बई वञी मैट्रिक जो इम्तहान पास कयाईं, पोइ उते जे एल्फ़िन्सटन कालेज में दाख़िल थियो। प्रो. वर्डस्वर्थ जे पोटे वटि अंग्रेज़ी पढ़ियो । फ़ारसीअ जो बि माहिरु हो, बाकी हिसाबनि सां घटि चाहु होसि । 1877 में बी.ए. जे इम्तिहान लाइ हाल में वेठो हो त प्यारे पिता जे दुखदाई देहांत जी ख़बर मिलियसि, पर कीअं बि करे इम्तिहान ॾिनाईं । पहिरियों नम्बर न अची सघियो, पर इनाम खटियाईं । पोइ मोटी हैदराबाद आयो, गंगाजीअ में पिता जो गोरो खणी वियो तॾहिं टे महीना लॻंदा हुआ । छहनि महिननि बइदि वरी मोटी अची दीवान मेठाराम जे रहबरीअ में ॿनियूं सम्भालियूं ऐं वकालत जी तियारी बि कई । एल.एल. बी. बइदि स्माल काज़ कोर्ट जो जजु थियो ।

ॾयाराम सैर जो शौकीन हो सो सिविल सर्विस में भर्ती थियण बइदि 2-10-1881 खां 9-12-1881 ताईं मोकल वठी सिंधु जो सैरु कयो ऐं गुमनाम नाले सां सफ़रनामो लिखियाईं ।

कराचीअ में : कराचीअ में ॾयाराम पाण वटि चङ्यिुनि आत्माउनि खे छिके वरितो । दीवान कौड़ोमल, साधू हीरानंद, दीवान ताराचंद, मेठाराम मतलब आलिमनि जी झिरमिर लॻी वेई । उन्हनि सालनि में चङा कम कया । सिंध सभा जी समूरी लिखपढ़ सिंध सुधार अख़बार हलाइणु म्यूनिसपल में लाइक माण्हूं चूंडाए मोकिलणु, सिंध टाईम्स अख़बार हलाइणु, लार्ड रिपन वारी सिफ़रत में शामिल थियणु, कराचीअ में सिंध कालेज बर्पा करणु उन लाइ पैसा गॾु करणु, जागीरदारनि जी तारीख़ (History of Land Alienation in Sind) जे नाले सां किताबु लिखणु जॾहिं लाइ कमश्निर साहिब साराहींदे चयुसि, ''अव्हांजे ॾाॾे मुंशी मेंघराज जागीरदारनि जी तवारीख़ मीरनि जे ॾींहंनि में शुरू कई ऐं अव्हां संदसि पोटे उहा तवारीख़ अंग्रेज़नि जे साहिबीअ में पूरी कई ।

अहमदाबाद में : ॾयाराम टे दफ़ा अहमदाबाद बदिली थी वियो, अटिकल अठ साल रहियो, गुजराती सिखियो, नर्सिंगलाल देवटिया जे कुटम्ब सां वेझिड़ाई थियसि ।

बोलियुनि में महारत : ड॒याराम खे ब॒ोलियुनि सिखण जो शौक हो । साइंस जे शौक लाइ फ्रेंच सिखियो, ईसायुनि जो अंजील पढ़ण लाइ हिब्रू सिखियो, कुरान शरीफ़ लाइ अरबी सिखियो, गीता खे समुझण लाइ संस्कृत ऐं ग्रंथ साहिब पढ़ण लाइ गुरुमुखी सिखियो।

1893 जे अप्रेल में भगवत गीता जो सारु ऐं टीका सांख्य योग जे बयान समेत सिंधीअ में छपाए, पिता खे अर्पणु कई । जप साहिब जो सिंधीअ में अर्थ लिखी माता खे अर्पियो ।

अहमदाबाद में बेहद लोकप्रिय हो, सभुको खेसि भाई (भाउ) करे सड॒ीन्दो हो ।

शिकारपुर में : दीवान ड॒याराम सत साल शिकारपुर में सेशन जजु थी रहियो ऐं केतिराई मशहूर अहम मुकदमा फ़ैसल कया, किनि त सज॒ी सिंधु में सनसनी पैदा कई ।

इहो सचु आहे त सत्पुरुषनि ते सख़्तियूं बि सरिसु ईंदियूं आहिनि । संदसि मुर्बी भाउ दीवान मेठाराम दिसम्बर 1886 में चालाणो कयो । मेठाराम सतनि माण्हुनि जो कमु कंदो हो । ज़मीनदारी, वापारु, हुंडीअ जो कमु, धर्माऊ कमु, वकालत ऐं जायुनि जग॒हियुनि जो कमु । इहे सभु कम अची ड॒याराम जे सिर ते पिया । हू अवलि ई टिनि जजनि जो कमु अकेलो कंदो हो, तंहिं खां सवाइ किताबनि सां दिल हुअसि । सो हाणे ब॒ारहनि माण्हुनि जो कमु अची मथांउसि पियो । लख थे मिलियसि पर माया खे हू जंजाल समुझंदो हो । 'जब छाडे़ तो पाग॒े लाग॒े' मिसलि–

Kick Laxmi and she kisses you
kiss her and she kicks you

माया खे लत हणु त पेशि पवंदइ ऐं पेशि पवींस त लत हणंदइ, इनकरे मेठाराम जी लखनि जी मिल्कियत लाइ संदसि नाले ट्रस्ट ठाहे छडि॒याईं, पाई बि न खंयाईं । ड॒याराम जे घरि ब॒ मौत सिल्ह विघे थिया, इनकरे सिहत सभा बर्पा कई, जंहिं वटां सिल्ह जे बीमारनि खे मदद मिलंदी हुई । पाण ते तमाम थोरो ख़र्चु कंदो हो । 1120 रु. माहवार मां पाण ऐं पंहिंजे कुटम्ब लाइ 150 रु. मस ख़र्चु कंदो हो, बाकी गुप्त दान कंदो हो । हर आरतवार ते गीता क्लास हलाईंदो हो, जिते वकील ऐं धर्म प्रेमी गड॒ु थींदा हुआ ।

हैदाराबाद सिंध में : हिंदुस्तान जो सफ़रु कंदे डि॒ठाईं त पंजाब पासे प्रावीडेंट फण्ड मौजूद आहिनि, इनकरे 1894 में हिन हैदराबाद में प्रावीडेंट फण्ड जारी कयो, जेको सिंध जो पहिरियों नम्बर फण्डु थी पियो।

यूनियन एकेडमी : दीवान ड॒याराम यूनियन एकेडमी जारी करण ऐं हलाइण में बि चङी मदद कई। साधू हीरानंद हरहिक ग॒ाल्हि जे बारे में दीवान ड॒याराम सां सलाह कंदो हो । अंग्रेज़ी स्कूलनि में धर्मी ऐं संस्कृत सिखिया जो अभाव डि॒सी जुदा स्कूल ज़रीए चरित्र ते ख़ासि ध्यान डि॒यण जो ख़्यालु आयुनि । साधू नवलराइ ऐं हीरानंद जे परलोक पधारिजण ते उन स्कूल जो नालो फेराए नवलराइ हीरानंद एकेडमी रखियो वियो।

रिफार्म एसोसिएशन – पंगिती सुधार सभा : लार्ड रिपन खे ऐड्रेस डि॒यण वक्त ड॒याराम जी सुत्राणप ऐं दोस्ती बैरामजी मलबारीअ सां थी जा सारी उमिरि हली, उन जे संगत मां समाज सुधार ख़ासि करे ज़ालुनि सां थींदड़ बेइंसाफ़ीअ ते चिंता थी । 1888 में बैरामजी जे जीवन ऐं कार्यनि ते अंग्रेज़ीअ में तमाम सुठो किताब लिखी छपायो । हुन हिन किताब में डे॒खारियो आहे त जनम खां वठी स्वर्गवास ताईं ज़ालुनि सां केतिरनि किस्मनि जा पाप था करियूं, जिनि जो प्रायश्चित करणु घुरिजे । पंगिती सुधार मण्डल बर्पा करण जे मतनि में ख़ासि तौर नंढपुणि जूं शादियूं रोकणु, डे॒ती लेती घटाइणु,

स्त्री सिख्या वधाए संदसि समाजी दर्जो ऊंचो ऐं आइला करणु । उन्हीअ मण्डल पारां सत कन्या पाठशालाऊं खोलियूं वेयूं ।

प्लेग ऐं डुकार में सहायता : 1897 में हैदराबाद में प्लेग पखिड़िजण ते टे महिना मोकल वठी तन मन धन सां मरीज़नि जी शेवा कयाईं । खानगी इस्तपताल जारी कयाईं, जंहिंमें रेवरंड कइनी, मिस पिगट ऐं सिविल सर्जन डॉ. हैंडरसन मदद कयसि । खाधो पहुचाइण ऐं लावारिस मुर्दनि जो हिंदू धर्म मूजिब संस्कार करण में भाई मूलचंद (अनाज वारो) तन मन धन सां ब़ांहं ब़ेली बणियो । खुदि बि 9 खां 1 ताईं मरीज़नि जी शेवा कंदो हो ।

कच्छ ऐं थर में डुकार : संबत् 56 में कच्छ ऐं थर में सख़्त डुकार पियो । दीवान जीअ जानि सां मदद में जुंबी वियो । सस्ते अघ ते अनाज जा दुकान खोलिया । ब़ाझरी 6 रुपये मणु वारी माण्हुनि खे 1 रुपये मणु डि़नाईं । भाई मूलचंद छटीह हज़ार ऐं दीवान डयाराम डह ब़ारहां हज़ार रुपया मदद कई । संदसि बही खातनि मां ज़ाण मिले थी त वटिसि 4 खाता हुआ (1) कराची (2) हैदराबाद (3) शिकारपुर (4) सिंधु जे बाकी शहरनि ऐं ग़ोठनि में सहायता जा कम।

हैदराबाद में बि़या सुकार्य :

(1) 1904 में दीवान इंडस्ट्रीयल एसोसिएशन बर्पा करे रजिस्टर्ड कराई, जा हुनरी तइलीम डि़यणु ऐं हलंदड़ हुनुर वधाइण जा कम कंदी रही ।

(2) सिहत सुधार सभा जंहिंमें खुदि 5600 रु. मदद कई ।

(3) ग़रीबड़ी बैंक- ब़ारनि ऐं ग़रीबनि में किफ़ायत जी आदत विझण लाइ बैंक कढी । पाई बि जमउ थींदी हुई त 4 सैकड़ो व्याज डीं़दो हो ।

(4) ग़रीब न्याणियुनि जे शादीअ में मदद ।

(5) सिंध कालेज ड्रामाटिक क्लब बर्पा कई, जंहिंकरे केतिरा नाटक लिखी स्टेज ते आंदा विया ।

(6) **साधू आश्रम फुलेली:** फुलेलीअ जे किनारे हिकिड़ो सुंदर स्थान बर्पा कयो, उते रहंदड़नि जे खाधे पीते जो बंदोबस्तु हो, उन्हनि खे संस्कृत पाठशाला मां किताब बि मिली सघंदा हुआ ।

डयाराम जो मतो हो चङनि कमनि खां कडहिं न विरिचु । Do not weary of well doing. आख़िर ताईं ज्ञान यज्ञ, ईश्वर उपासना ऐं मनुष्य शेवा में लग़ो रहु ।

1903 में सिंधु जो जूडीशियल कमिश्नर थियो । कराचीअ में रहंदे श्री योग दर्शन साधू हीरानंद जीवनी अंग्रेज़ीअ में ऐं वेदांती डायरी लिखिया ।

1911 में पेंशन वठी बांद्रा (बम्बई) में वञी रहियो, ब़ साल सेवा सदन जी खिज़मत कई, बाकी हयाती एकांत ऐं ईश्वर भग़ितीअ में गुज़ारी

सेवा सदन बांद्रा ऐं एकांत : दीवान खे स्त्री जातीअ जी सेवा ऐं उन्नतीअ जो घणो ओनो रहंदो हो, तंहिंकरे हैदराबाद में सुधार सभा ऐं बम्बईअ में सेवा सदन बर्पा कयाईं । उहा 11-7-1908 में बर्पा थी, 15 अगस्त ते रजिस्टर्ड कराई वेई । पंहिंजी आत्मिक दैनिक डायरीअ में दीवान सेवा सदन लाइ उमंग हिन रीत जारी कयो -

मुंहिंजो मतलबु आहे, अहिड़ो सेवा सदन खोलिजे, जंहिंमां कम कंदड़नि खे प्रेम जोति उत्साह ऐं जीवन जो इल्हाम मिली सघे । उहो अहिड़ो त सुंदरु हुजे, जिते डुख ऐं दर्द जा तिखे खां तिखां डंग पाण मुरादो दिलियुनि तां लही वञनि । जिते सूर सख़्तियुनि खां सतायल, दर्दनि ऐं ग़रीबीअ खां पीढ़ियल दिलियूं सदा दया ऐं शांतीअ जा आवाज़ ब़ुधी सघनि । आहिस्ते आहिस्ते वियो समूरो कमु स्त्रियुनि खे सौपींदो । कमु

कंदड़नि जी अंदरूनी बहितरीअ लाइ लिख्याईं नंढिड़ा गुटिका प्रेम जो अलफ़ बे, नेम जो अलफ़ बे, कर्तव्य ऐं ज़ाब्ते जो अलफ़ बे, उन्हीअ माल्हा जो नालो रखियाईं 'अच्छे कंवल जी माल्हा'।

उन्हीअ संस्था जे ज़नाने ट्रेनिंग कालेज जे कमिरनि मथां हिकु वडो लेक्चर हाल ठहियलु आहे, उते बिन्ही दोस्तनि ऐं परउपकारी आत्माउनि जा पुतिला रखियल आहिनि दीवान डयाराम ऐं बहरामजी मलबारीअ जो। तमाम अछी संगमरमर जा ठहियल आहिनि ऐं थल्हे जा बुई तर्फ़ सींगारे बीठा आहिनि। इएं पियो लगे जणु सचे भाव सां सेवा जो कमु हलंदो डिसी संदनि आत्माऊं आसीसा करे सच्चो आनंद माणे रहियूं आहिनि।

दीवान मेठाराम धर्मादा ट्रस्ट :

11 अप्रेल 1911 ते 12:00 बजे दीवान मेठाराम ट्रस्ट जो पधरनामो रजिस्टर करायो। उन्हीअ पधरनामे जे मुंढ में लिखियल आहे 'मां दासनि जो दासु, डयाराम गिदूमल उमिरि 53 वरिह्यनि खत्री, रहंदड़ हैदराबाद सिंध जो, जीवन ऐं जीवति में हथि आयल वस्तु, अमानत समुझी ऐं उमिरि ते आधारु न रखी हेठियों ट्रस्ट प्रसिद्ध करियां थो जो सदाईं सार्वजनिक धर्मादा रहे, ज्ञान यज्ञ सदाईं हलंदो रहे, दुखनि जी निवृति थिए, जींहिंकरे माण्हू परमात्मा जो ध्यान करे संदसि प्रजा जी शेवा करे संदसि प्यारा थियनि। ट्रस्टयुनि ते हेठियां मुख्य कम रखियल आहिनि-

संस्कृत पाठशाला 1200/- साल्याना स्कालरशिपूं 1200/-
औषध पाठशाला 1200/- साल्याना विद्या प्रचार 1200/-
स्त्री विद्या सहायता 1200/- साल्याना

दीवान खुदि रोज़ानो पंज कलाक ट्रस्ट जो कमु कंदो हो ऐं 1912 खां 1914 ताईं 500/- साल्यानी मदद कंदो हो।

3 मार्च 1913 ते डयाराम जे दिल में हयातीअ में नएं कदम खणण जो पको इरादो थियो, जींहिंकरे सेवा सदन मां पलव आजा करण चाहिया। हिक बु मीटिंग सडाए सुफ़्हनि जा सुफ़्हा ज़रूरी हिदायतूं लिखी मिस इंजनेर खे पंहिंजो जनरल सेक्रेट्री वारो कम सौंपे लिखित रूप में जिम्मेदारियूं मुकररु करे उहो कदमु खंयो, जंहिंकरे सिंध ऐं गुजरात में संदसि डाढी निंदा थी। उहो कदमु हो उर्मिला देवीअ सां शादी करणु, जा मिस्टर देवटिया जी धीअ हुई। थोरे वक्त खां पोइ उर्मिला देवी ऐं संदसि हिकु पुट परलोक पधारिया। उन बइंदि दीवान सन्यासियुनि वांगुरु सभु कुझु त्यागे पंहिंजो समूरो वक्त पढ़ण लिखण, पूजा करण ऐं ध्यान में लगायो।

हुन लिखियो मूंखे जुलाई 1923 खां ईश्वर वटां शाइराणी डाति बि अता थी। अगे रोज़ानी डायरी फ़कति अंग्रेज़ीअ में लिखंदो होसि। उन डींहं खां वठी सिंधी शइर में पिणु रोज़ जा वीचार ऐं उमंग लिखण लगुसि।

उन डायरीअ जो नालो रखियाऊं "चहबुक मन लाइ" मन खे जीतण ऐं वसि करण लाइ अभ्यास। हिन मां विज्ञानी वीचार, गुरवाणीअ लाइ प्यारु इएं पियो टिमिके, जो संदसि चित जे चिटसालीअ जो ज़िकिरु करणु मुश्किलु नाहे।

इएं हलंदे 7 डिसम्बर 1927 ते अढाई बजे मंझंदि जो डयाराम जी आत्मा दयामय प्रभूअ जे गोदि में वञी विराजमान थी।

-डाक्टर कमला गोकलाणी
"फ़र्हत", ए-4, नेहरू नगर,
साईं बाबा मन्दिर के पास, अजमेर
मो. 09414220370

❑❑

निडर निस्वार्थ नारी-

दादी जेठी सिपाहीमलाणी

जन्म : 10-2-1904 परलोक वास : 21-5-1975

सोन जहिड़ी सुहिणी सिन्धुड़ीअ सवें हज़ारें अहिड़ियूं शख़्सियतूं पैदा कयूं, जिनि मुल्क जो मानु मथे कयो, इन लाइ त हिक शाइर चयो आहे-

''हिक छा हज़ार जानियूं, हिन तां निसारु आहिनि।''

सिन्धु में महापुरुष पैदा थिया, दरिवेश, संत, रूहानी रहबर, ख़लक ख़िज़िमतगार, समाज सुधारक, ज्ञानी, अकुल जा अकाबर, देश भगत, तैलीमदान, राजनीती अगुवान, खोजनीक छा छा न डिना सिन्धु माता ! जुवान, बुढिड़ा, भेनरूं, माताऊं सभिनी पंहिंजी पंहिंजी आहूती डिनी मुल्क जी आज़ादगी, आसूदगी ऐं आबादीअ जे यज्ञ में ।

भारत माता जी पवित्र गोदि में, सिन्धु मां बि केतिरियूं निडर, निस्वार्थी नारियूं परिवरिश पाए महान साबित थियूं । अहिड़ियुनि आदर्श ऐं निर्भउ नारियुनि मां हिक आहे नारी-रत्न दादी जेठी सिपाहीमलाणी ।

सियाणनि सचु चयो आहे- 'तुख़्म तासीरु, सुहबते असरु ।' जहिड़ो पीउ तहिड़ी धीउ । श्री तुलसीदासु सिपाहीमलाणी हिकु आदर्श गृहस्ती, न सिर्फ़ धनवानु हुओ, पर गुणवान ऐं क़ाबिलु सरकारी अमलदारु पिणु हुओ । मथिसि साधू नवलाराइ, साधू हीरानन्द जे जीवन जो काफ़ी प्रभाउ थियल हुओ । धार्मिक, हमदर्दु ऐं फ़कीरतन इंसानु हुओ । संदसि घर में 10 फरवरी 1904 ते हिक लखीणी कन्या जनमु वरितो, सुगिणनि में जमण करे संदसि नालो 'जेठी' रखियो वियो ।

हीउ उहो ज़मानो हुओ, जडहिं छोकिरियुनि खे स्कूल में वञी पढ़णु न डिनो वेंदो हो । न सिर्फ़ एतिरो पर छोकिरियूं ऐं ज़ालूं घर जी चारदीवारीअ में ई रहंदयूं हुयूं । ज़ालुनि खे अधिकार ऐं आज़ादीअ खां पासीरो रखियो वेंदो हो ।

समाज सेवी श्री तुलसीदास सिपाहीमलाणीअ जी वडी धीअ कुमारी भोजी सिपाहीमलाणीअ जे ओचितो ऐं दुखदाई देहान्त पीउ जी कमरि टोड़े छडी । उन सदिमे सबबि जल्दु ई पाण बि राह रबानी वठी वियो।

संदसि नंढी धीउ जेठी, वडी थी पीउ जे सुपननि खे न सिर्फ़ साकारु कंदी, पर रुगो पंहिंजे खानदान जो ई न, समूरी सिन्धी समाज सां गडु मुल्क जो मानु मथे कंदी, इएं कंहिं सोचियो बि न हो ।

कुदिरत जो खेलु चइबो जो ई सन् 1921 में जडहिं जेठी अञा कालेजी तइलीम वठी रही हुई, तडहिं राष्ट्रपिता महात्मा गांधीअ जी ललकार ते असहयोग आंदोलन में अची शामिल थी । संदसि रहबरीअ में विद्यार्थियुनि जा मेड़ करे, सरिगसूं कढी मंझिसि उत्साह फूकण लगी ऐं तमामु थोरे वक्त में ई हुन न सिर्फ़ सभिनी जो प्यारु ऐं सहिकारु हासुलु कयो, पर बापूअ जी कृपा-दृष्टि बि मथिसि पेई । सरकार बि हिन जी लोकप्रियता सही न थे सघी ।

ईस्वी सन् 1930 में असेम्बलीअ जे चूंडुनि में चूंडिजी आई । सागिए सालि 15 मार्च ते बापूअ तर्फ़ां शुरू कयल दांडी-मार्च जो बि हिन जी दिलि ते वडो असरु कयो । जल्दु ई शराब जे बहिष्कार ऐं खादी

प्रचार जे कम में जेठी भेणु पंहिंजे भाउ लेखराज, पार्वती भेण गिदवाणी ऐं किकी भेण लालवाणीअ सां गडु सरगरमु बहिरो वठण लगी ।

जेठी भेण सिपाहमलाणीअ आजिया कमेटीअ जे प्रधानपणे सबबि कराचीअ में ईस्वी सन् 1932 में रखियल मेड़ में जोरदारु भाषणु करे सभिनी खे प्रभावित कयो ।

ईस्वी सन् 1936 में जेठी भेण सिन्धु मां बियों भेरो असेम्बलीअ जी चूंड में ज़ालुनि जे तक मां यकिराइ चूंडिजी वेई । उन वक्ति सिन्धु खे बम्बई राज्य खां अलग कयो वियो हो ।

सन् 1937 में हिक मज़ेदारु घटिना थी, डिप्टी स्पीकर जी चूंड में कांग्रेस पारां भेण जेठीअ खे मुकररु कयो वियो हो । खेसि हिन्दुनि खां सवाइ बियनि बि वोटु कयो । जडहिं डिठो वियो त बिन्ही धुरियुनि खे हिक जेतिरा वोट मिलिया, तडहिं थोरे वक्त लाइ माहोलु शांति थी वियो । जडहिं चेअरमन जनाब मीर मुहम्मद शाह 'कास्टिंग वोटु' भेण जेठीअ खे डेई सोभारो कयो तडहिं सभु वाइड़ा थी विया । शाह साहिब चयो त ''भेण जेठी बाई न सिर्फ़ हिक निडर नारी आहे, पर हिन पंहिंजी क़ाबिलियत, देरीनाईअ ऐं बुर्दबारीअ सां बिना कंहिं भेदभाव जे कमु हलाए असेम्बलीअ में हरदिलि अज़ीज़ु बणायो आहे, हूअ सची समाज सेविका आहे, इन लाइ मूं खेसि पंहिंजो वोटु डिनो ।''

कराची म्यूंसपल कार्पोरेशन जी केतिराई साल मेम्बर बणियल दादी जेठी सिपाहीमलाणी शायदि पहिरीं सिन्धी नारी हुई, जंहिं असेम्बलीअ में स्पीकर जो पदु सींगारियो हो ।

आदर्श नारी जेठी भेण सिपाहीमलाणीअ सिन्धु जे नंढे वडे शहर में वञी ज़ालुनि में सुजागी आंदी, खेनि चयाईं–

ओ जीजलि ! तूं अबला नाहीं,
छो वेचारी थी कोठाईं?
तूं दुर्गा तूं चंडी आहीं,
उथी अमड़ि ! तूं पाणु संभारि,
तो ते नाजु करे संसारु,
उथु ओ आयलि ! हिमथ धारि,
किरंदुइ क़दिमनि में संसारु ।''

(डॉ. नीलम छाबरिया)

सन् 1942 ई. में 'भारत छोड़ो' आंदोलन में बि बापूअ जी बांहबेली थी बीठी । सन् 1946 ई. में टियों भेरो बि सिन्धु असेम्बली चूंडुनि में बिना कंहिं विरोध जे चूंडिजी आई ।

अहिड़ीअ तरह न सिर्फ़ असेम्बलीअ में सभु मेम्बर खेसि आदरभाव सां पेशि ईंदा हुआ पर हरहंधि जिते बि वेंदी हुई, सभिनी जी सिक ऐं सद्भावना ऐं समर्थन हासुलु कंदी हुई । बिया बि केतिराई मानवारा हिन्दू मेम्बर असेम्बलीअ में हून्दा हुआ पर हिन निडर नारीअ जंहिं हिक भेरे सिन्धु जे वडे वज़ीर केटर खुहिड़े खे मुंहं ते बेबाकीअ सां चई डिनो त ''जंहिंजा हथ कौमी अगुवान अगिएं वडे वज़ीर अल्लह बख़्श जे रतु सां रङियल आहिनि, तंहिं वटि चांहि नाश्तो त छा पर पाणी बि न पीअंदसि ।''

देश जो विरहाङो थियो । सिन्धी हिन्दुनि जी लडापलाण शुरू थी । दादी जेठी सिपाहीमलाणीअ बि अची बम्बईअ में निवास कयो । जहिड़ीअ रीति डॉ. चोइथराम गिदवाणी सिन्धी निर्वासियुनि खे वरी वसाइण लाइ डींहं राति हिकु करे, वाहर कई, तहिड़ीअ रीति हिन भेण जे दिल में बि सिन्धियुनि खे वसाइण ऐं पंहिंजनि पेरनि ते बीहण लाइ आंधि मांधि हुई । आज़ादीअ खां अवलि त केतिराई भेरा तुरंग यात्राऊं

मुल्क ख़ातिर करे चुकी हुई । बम्बईअ में अचण बइदि खेसि बम्बई लेजिस्लेट्व काऊंसिल जी प्रेज़ीडंट नामज़दि कयो वियो । हिते पिणु हुन बेहदि देरीनाई, होश ऐं अकल सा असेम्बली ऐं काऊंसिल में पाण खे सोभारो साबित कयो ।

बम्बईअ जे नामवर चिकागो रेडियो वारे श्री नानक मोटवाणी ऐं श्री मंघाराम थधाणी (जंहिंखे पंहिंजो गोदि वरितलु पुट ज़ाहिरु कयाई) सां गडि॒जी, सस्ते अघ में सुहिणा घर जोड़ाए चारि कालोनियूं माहीम, माटूंगा, चेम्बूर ऐं बायकला में ठहिरायूं ।

इहो करिश्मे जहिड़ो कारिनामो कुमारी जे॒ठी सिपाहीमलाणीअ जे दूरांदेशीअ सबबि ई थी सघियो । विचौले तबिके वारनि खे वीहनि सालनि में वापसि करण लाइ सरकार खां कर्ज़ बि वठी डि॒ना । थाईंको थियल सिल्धी हिन महान नारीअ जा अहिसान कड॒हिं भुलाए न सघंदा । 'जे॒ठी भेण कालोनी' माहिम में आहे ।

ब्रह्मो समाज खां मुतासिरु थियल दादी जे॒ठी धार्मिक ख़्यालनि वारी हुई । दादल शाह साधू टी.एल. वासवाणीअ जे वातां गीता बु॒धंदे, जप साहिब ऐं सुखमणीअ जो पाठु कंदे खेसि शांति, सुखु ऐं आनन्दु मिलंदो हो ।

ज़ालुनि ऐं बा॒रनि जी तइलीम ते बि ज़ोरु डि॒नाईं। 'ट्रस्ट फ़ार वूमेन एण्ड चिल्ड्रिन' जी नाइबु सदरु हुई।

हिक बहितरीन राजनेता, सुजा॒ण समाज सेविका, हमदर्द ऐं हड॒ डो॒खी निडर नारी, नवजीवन कालोनियुनि जी निर्माता, अटल, अडो॒ल, अविर्च ऐं निहठी रहबरु दादी कुमारी जे॒ठी सिपाहीमलाणी जो 29 मई 1978 ते बम्बईअ में सुखमणी साहिब जो पाठ पढ़ंदे प्राण पखीअड़ो उडा॒मी वियो ।

नंढनि ऐं नईं टहीअ वारनि ते सुर्ग॒ मां बि संदसि आसीस सदाईं वसंदी रहंदी ।

मददी किताब–

1. सिन्धु ऐं असांजो वर्सो
2. हिन्दुवासीअ जा टे पर्चा

–गोवर्धन शर्मा 'घायल'
अध्यक्ष, सिन्धी अदबी सभा, पूना
202, राव ग्रान्डे, फोरटालीजा,
कल्याणी नगर, पूना–411006
मो. 09823788690

सिन्धी साहित्य खे नओं मोड़ु ड॒ींदड़ु

लाल पुष्प

शख़्सियत ऐं फ़नु

विरहाङे खां पोइ जेके नौजवान अदीब सिन्धी साहित्य में उभिरिया, उन्हनि में ख़ासु नालो लाल पुष्प जो आहे। संदसि पूरो नालो लाल भग॒वानदास रीझवाणी हो, पर साहित्य जग॒त में हू लाल पुष्प जे नाले सां मशहूरु हो। संदसि जनम लाड़काणे शहर जे हिक सुखिए सताबे कुटंब में 1 जनवरी 1935 में थियो हो। विरहाङे खां पोइ लाल पुष्प जो परिवार पहिरीं बम्बई ऐं पोइ चित्तौड़गढ़ ऐं आगरा में रही पछाड़ीअ में उल्हानगर (कल्याण कैम्प बम्बई) में अची थांईको थियो।

लाल खे नंढपिण खां ई घर में साहित्यिक वातावरण मिलियो। हुन जे पिता भगवानदास खे किताब पढ़ण जो बेहद घणो शौंक हो ऐं हू पंहिंजे पुट लाल खे बि किताब पढ़ण लाइ हिमिथाईंदो हो। लाल शरतचंद्र, रवींद्रनाथ ठाकुर, मुंशी प्रेमचंद, मंटो, इस्मत चुगताई, ओ. हेनरी, मोपासॉ, चेखव वग़ैरह मशहूर साहित्यकारनि जे किताबनि जो खूब अभ्यास कयो। सन् 1953 में हुन पहिरीं कहाणी स्कूल जी पत्रिका 'विद्यार्थी जीवन' में छपी हुई। उन खां पोइ अहिस्ते-आहिस्ते हुन जूं कहाणियूं मैगज़नस में छपिजण लगि॒यूं ऐं हुन सिन्धी पाठकनि जो ध्यान छिकियो। गडो॒गडु॒ हुनजी वाकिफ़ियत पंहिंजे हमउम्र लेखकनि सां थी। धीरे धीरे हुन जी मित्र मण्डली में मोहन कल्पना ऐं गुनो सामताणी बि शामिल थी विया। अगि॒ते हली सिन्धी साहित्य में लाल पुष्प, मोहन कल्पना ऐं गुनो सामताणी जी मशहूर त्रिमूर्ति ठही वई, जंहिं सिन्धी साहित्य में केतिरा ई कारनामा कया। उन्हनि डी॒हंनि में उल्हासनगर में आरतवार-आरतवार ते अदबी बैठक थींदी हुई, जंहिंजी सदारत परसराम ज़िया कंदो हुओ। उनमें लेखक पंहिंजियूं नयूं रचनाऊं पढ़ंदा हुआ ऐं उन्हनि ते तन्कीद कंदा हुआ। इएं लाल पुष्प जी साहित्यिक दोस्तीअ जो दायरो वधंदो वियो।

लाल पुष्प जी कहाणियुनि में मनौवैज्ञानिक विश्लेषण वधीक हूंदो हो। हू कहाणीअ खे अंदर खां बा॒हिरि ताईं खणी वियो, हुन इन्सानी मन ऐं रिश्तनि बाबत सूक्ष्म दृष्टि सां लिखियो। डि॒ठो वञे त संदसि कहाणियुनि में स्त्री-पुरुष जे प्रेम सम्बं॒ध खे नएं नमूने सां चित्रित कयो वियो आहे, मन ऐं बु॒द्धीअ बाबत चर्चा वधीक आहे। संदसि अहिड़ियुनि रचनाउनि सिन्धी अदब में हिकु नओं मोड़ु आणे छडि॒यो। संदसि कहाणियूं-'बोरियत जो अहसास', 'कर्ज़ जी दरख़्वासत', 'हिक पछाड़ी', 'मशीन जो हिकु पुर्ज़ो', 'खाल ई खाल' ऐं 'जवान जो मौतु' काबिल-ए-ज़िक्र आहिनि। हुन जा 11 (यारहं) कहाणी-संग्रह शाया थियल आहिनि।

लाल पुष्प सिन्धी साहित्य खे छह नाविल बि डि॒ना। नावलनि में नवां विषय, नवां तजुर्बा ऐं नओं दृष्टिकोण हुअण सबबि इन्हनि नावलनि बि साहित्य जग॒त में चङी हलचल मचाई। खेसि संदसि नाविल 'हुनजे आत्मा जो मौतु' ते सन् 1974 में केन्द्रीय साहित्य अकादमी जो इनाम बि मिलियो।

आलोचना जे क्षेत्र में बि लाल पुष्प जो वडो॒ योगदान रहियो आहे। पंहिंजनि तन्कीदी किताबनि में घणो करे हुन सिन्धी साहित्य जे मुख़्तलफ़ विषयनि

ते गंभीरता सां लिखियो आहे । हुन पंहिंजी आत्मा कथा बि पंजनि किताबनि में लिखी आहे- (1) लाल पुष्प (2) जीवन जो अंश (3) उल्हासनगरवासी (4) धरतीअ धिकाण ऐं (5) त्रिमूर्ति ।

उन खां सवाइ पत्रकारिता में बि हुन खे महारत हासिल हुई । हुन हिक नईं शुरूआत कई अंग्रेज़ी मैगज़न सां, जंहिं जो नालो हो सिन्धी इंटरनैशनल । इहा सजी पत्रिका अंग्रेज़ी भाषा में हुई, जंहिंमें सिन्धी साहित्य जी रचनाउनि जो अंग्रेज़ी तर्जमे सां गडु सिन्धी जगत जो वाउ-सुआउ हूंदो हो । इन खां अगि में लाल सिन्धी मखज़नि 'पिरह फुटी' जो बि सम्पादन कयो हो ।

लाल पुष्प जी कहाणियुनि जो अनुवाद अंग्रेज़ी, हिन्दी, मराठी, गुजराती, उर्दू, बंगाला वग़ैरह ॿोलियुनि में थियो आहे । पाण बि कुछ किताब अंग्रेज़ीअ मां सिन्धीअ में तर्जमो कया हुआईं ।

अहिड़े क्रांतिकारी सिन्धी अदीब जो आरतवार तारीख 29 मार्च 2009 में बुम्बईअ में देहांत थी वियो।

-लक्ष्मण भंभाणी
182, सिन्धी कॉलोनी,
बनी पार्क, जयपुर-302016
फोन: 0141-2282030

सिन्धी भाषा सेखारण में शिक्षकनि जी भूमिका

सिंधु ऐं सिंधी, हिक अहिड़ी हकीकत आहे, जंहिंजो नालो वठण सां ई रूह खे राहत मिले थी। सिंधी ई भारत जी पहिरीं जाति आहे, जंहिं पंहिंजी प्रिय जन्म भूमीअ जी बली आज़ादीअ अग्गियां चाढ़ी आहे। उन्हनि हिक लेखे त पाण खे बेघर बणायो, पर सचु त उन्हनि भारत जी विशाल भूमीअ खे, भारत जी कुंड कुड़िछ खे कंडला खां कलकते ताईं ऐं कश्मीर खां वठी कन्या कुमारीअ ताईं पंहिंजो घरु बणायो आहे।

अजु सिंधी कौम तमाम थोराईअ वाटी ऐं टिड़ियल पखिड़ियल कौम आहे। सिंधी बोली भारत जे विधान में तस्लीम थियल आहे, तंहिं हूंदे बि भारत में उनजे इस्तेमाल जा क्षेत्र तमाम महदूद आहिनि।

बार ऐं नईं टहीअ वारा सिंधी बोलीअ खां किनारो करे रहिया आहिनि। पंहिंजे सिंधी हुअण जो अहसास ई जातीअ जे जीआरे रहण जी जड़ आहे। सिंधी बोली, सिंधी साहित्य, सिंधी कला, सिंधी मेला गडिजाणियूं इहे सभु उन अहसास खे काइमु रखण जा साधन आहिनि। मुख्य मक्सद उन 'हुअण' जो अहसास रूपी जड़ खे काइमु रखणु आहे, जे जड़ ज़िंदह आहे त शाखूं बि ज़िंदह रहंदियूं, पर जे जड़ खे नज़रअंदाज़ करे रुगो साधननि या शाखुनि डांहुं ध्यानु डींदासीं त जड़ सुकी वेंदी। असांजी घणी कोशिश सिंधीपुणे जे उन अहसास खे पैदा करण ऐं काइम रखण जी हुअण घुरिजे; पर अफसोस आहे जो सिंधीअ जे घण-घुरनि जी घणी ताकत पंहिंजे सिंधी हुअण जे अहसास खे मज़बूत करण जे बदिरां, उनजे शाखुनि खे मज़बूत करण में लगी थी वञे।

पंहिंजी बोलीअ बाबत रुगो जज़्बाती बणिजण सां कुछु हासिल न थी सघंदो। इन जे वाधारे लाइ के अम्ली कम करिणा पवंदा। सिंधियुनि खे पंहिंजे विजूद, पंहिंजे तहिज़ीबी विजूद खे काइमु रखण लाइ छा खपे? अजु सिंधियुनि में इहो अहसास पैदा करिणो आहे त सिंधी हुअणु फ़खुर जो बाइसु आहे, शर्म जो न। सिंधियुनि में इहो अहसासु सिंधी पाण पैदा कंदा। जे असीं समझूं था त सिंधी सडाइणु शर्म जो बाइसु आहे त कहिड़ी सरकार असां में इहा भावना पैदा कंदी त सिंधी सडाइणु फ़खुर जो बाइसु आहे! जे सिंधी जातीअ जा घण-घुरा इएं मञींदा त सिंधी संस्कृति का ख़ासु संस्कृति कान्हे त कहिड़ी सरकार सिंधियुनि खे विश्वास डियारे सघंदी त सिंधी संस्कृति हिक आला संस्कृति आहे। जे असीं समुझंदासीं त सिंधी भाषा गोठाणनि जी भाषा आहे कहिड़ी सरकार असांखे समुझाए सघंदी त सिंधी हिक प्राचीन भाषा आहे!

जे असीं ऐं असांजा बार इहो महसूस कंदा रहंदा त सिंधी पढ़ण, गाल्हाइण, सिखण मां को फ़ाइदो कोन्हे त कहिड़ी सरकार असांखे समुझाईंदी त सिंधी भाषा सिखण, पढ़ण, सिंधियुनि जे मानसिक विकास, पंहिंजे इतिहास, पंहिंजे अदब सां वास्तेदारी काइमु करण लाइ ज़रूरी आहे।

हकीकत में सिंधी संस्कृति या सिंधी तहज़ीब खे बचाए रखण जी जवाबदारी खुदि सिंधी जातीअ ते आहे, का बि सरकार इहा जवाबदारी खणी न सघंदी। जहिड़ीअ तरह पंहिंजे शरीर जी संभाल हर कंहिं शख़्स खे खुदि करिणी पवंदी आहे, को बि डाक्टर रुगो दवा डेई सघे थो, सेहत नथो डेई सघे। पंहिंजी आत्मा खे ऊजल बि हर कंहिं शख़्स खे खुदि रखिणो आहे, को बि महात्मा रुगो उपदेश डेई थो सघे, कंहिंजी आत्मा जी संभाल नथो करे सघे। सागीअ तरह सां पंहिंजे

विजूद, ख़ासि करे पंहिंजे तहज़ीबी विजूद, पंहिंजी भाषा खे काइमु रखण को कमु बि जातीअ खे, जातीअ जे बाशंदनि खे, जातीअ जे घण-घुरनि खे ई करिणो आहे।

असां भले पंहिंजी मिठिड़ी सिंधी ॿोलीअ खां किनारो करे, हिंदी, अंग्रेज़ी, मराठी, गुजराती, बंगाली, तेलगू ऐं मलयाली ॻाल्हायूं पर असां मां को बि शख़्सु बंगाली, गुजराती, मरहटो बणिजी न सघंदो । लगॿग पोयनि पंजाह सालनि जी तारीख असांखे धूंधारे रही आहे, पर पोइ बि असीं अॼु सूधो सुजाॻु कोन थिया आहियूं ।

अॼु सख़्त ज़रूरत आहे असां जे ॿारनि खे सुजाॻु करण जी । हर माइट जो इहो फ़र्ज़ु आहे त ॿारनि खे इहो अहसासु कराइनि त हू ॿोलीअ जे माध्यम सां पाण में जुड़ंदा त छा न करे सघंदा?

शिक्षक याने मास्तर । उन खां पहिरीं घर परिवार में माउ पीउ यानी माइटनि जी भूमिका जी वॾी अहिमियत आहे । ॿारु पैदा थिए थो, शुरूअ में ख़ासु करे माउ जो वॾे में वॾो पार्टु खेसि ॿोलीअ सेखारण में रहे थो, तंहिं खां पोइ जॾहिं ॿारु स्कूल वञण लॻे थो, तॾहिं मास्तरनि जी भूमिका जी अहिमियत आहे। छाकाणि मातृभाषा सेखारी न वेंदी आहे, उहा अज़ख़ुदि ज़िबान ते उकलंदी आहे । ॿोली सेखारण जो सॼो दारोमदारु माउ ते आहे । उन खां पोइ स्कूली सतह ते मास्तरनि जो कमु आहे ॿारनि खे मातृभाषा लाइ यानी पंहिंजी ॿोली ॻाल्हाइण, पढ़ण लाइ चाहु पैदा करणु ।

(1) मास्तरनि जो फ़र्ज़ु आहे त ॿारनि खे इहा ॼाण ॾियनि त असांजी संस्कृति दुनिया जी सभं खां झूनी संस्कृति आहे ऐं ऊच कोटिअ जी संस्कृति बि आहे । असांजो वर्सो असां जा ॾिण वार आहिनि, असांजे ज़िंदगीअ जो अहम हिस्सो आहिनि । ॿारनि खे हर सिंधी ॾिण जी ॼाण ऐं उन सां वाबस्ता धर्मी ॾंद कथाऊं, वार्ताऊं वग़ैरह ॿुधाइण खपनि ।

(2) ॿोलीअ खे भली रोज़ी रोटीअ सां न जोड़िजे पर तंहिं हूंदे बि मातृभाषा ज़रीए जेके रोज़गार जा वझ आहिनि, उन्हनि जी ॼाण ज़रूरु ॾियणु घुरिजे । जीअं असां जी ॿोली भारत जे विधान में तस्लीमशुदा आहे। U.P.S.C. में न सिर्फ विषय तौर पर सिंधी माध्यम सां ॿार I.A.S. जो इम्तहानु पास करे सघनि था ऐं इन्टरव्यू पिणु मादरी ज़िबान में ॾेई सघनि था ।

इनजो ताज़ो मिसालु गुज़रियल जुलाई महीने में 27 खां 31 तारीख ताईं दिल्ली यूनिवर्सिटीअ में NCPSL पारां I.A.S. जे इम्तहान में सिंधी विषय खणंदड़ शागिर्दनि जा क्लास लॻाया विया । क्लासनि में अलॻ अलॻ प्रान्तनि जे कुल 16 शागिर्दनि बहिरो वरितो, जिनि कॾहिं बि मैट्रिक ताईं बि सिंधी विषय न पढ़ियो आहे पर इन विषय ते NCPSL जा अलॻ अलॻ शहरनि में वर्कशाप लॻाया विया ऐं राजस्थान सिंधी अकादमीअ पारां पिणु इन ॾिस में पहल कई वेई । शुरूअ में 10 ॾींहनि जा क्लास अजमेर में लॻाया, जंहिं में 5 शार्गिद शरीक थिया, उन्हनि 5 शागिर्दनि पंहिंजे पंहिंजे प्रांत में ॿियनि साथियुनि खे उत्साहित कयो ऐं कुल 16 शागिर्द दिल्लीअ में क्लासनि में गॾु थिया । उन्हनि जो हौसलो ॾिसी तइजब थियो, उन्हनि ॿारनि पंहिंजी ज़िबान सां कबूल कयो त असां पंहिंजी मातृभाषा छॾे अहिड़े ॾुखियनि विषयनि जी तैयारी करे रहिया हुआसीं, जिनि में एतिरी महांगी कोचिंग बि करिणी पेई पर Competition एतिरी सख़्त हुई जो उन मां केतिरा शागिर्द Select न थी सघिया । हाणे जॾहिं मातृभाषा जो Scope ॾिठाऊं, पंहिंजनि वॾनि खे ॾोहु ॾियण लॻा त असांखे शुरूअ में पंहिंजी मातृभाषा खां छो वांझियल रखियो वियो । उन्हनि शागिर्दनि जो चाहु

डि॒सी तमाम घणी खुशी थी ऐं पिणु इहो चई सघिजे थो त सिंधी मास्तरु चाहे सिंधी विषय पढ़ाईंदड़ न बि हुजे, बा॒रनि में अहिड़े किस्म जे Competition इम्तहाननि में मातृभाषा जे लाइ उन्हनि खे उत्साहित करे सघिजे थो ।

मास्तर साहिबनि जी इन डि॒स में हिक अहम भूमिका इहा बि थी सघे थी त बा॒रनि खे सिंधी सेखारण जा क्लास हलाए, सिंधीअ सां गडु॒ कम्प्यूटर सेखारण। अजु॒ कल्ह हरिको बा॒रु कम्प्यूटर सिखणु थो चाहे । कम्प्यूटर जी ज़रूरी बुनियादी ज़ा॒ण ऐं कम्प्यूटर सां सिंधीअ जो इस्तेमाल करणु सेखारण। हाणे त सिंधीअ में कम करण वारो साफ्टवेयर बि तैयार थी वियो आहे। इनजो सुहिणो मिसाल सिंधालाजीअ जो डि॒सण में मिलियो, उते सिंधीअ में सर्टीफिकेट । डिप्लोमा ऐं एडवांस डिप्लोमा कोर्स सिखण वारनि बा॒रनि खे कम्प्यूटर में सिख्या डि॒नी वेई । बा॒रनि उत्साह सां उहे कोर्स पास कया । उन्हनि मां के बा॒र सिंधी साफ्टवेयर ते कमु करे रोज़गार बि हासिल करे रहिया आहिनि । अजु॒ जे युग में ही कारगर तरीको आहे ।

हिक अहम गा॒ल्हि जेका मास्तर साहिबनि खे ध्यान में रखण घुरिजे, सा आहे लिपिअ जी । भाषा ऐं लिपिअ जे विच में को बि लफ़्ज़ी नातो कोन्हे, मतलब त का बि लिपि कहिड़ीअ बि भाषा लाइ कमु अची सघे थी ऐं का बि भाषा कहिड़ीअ बि लिपिअ में लिखी सघिजे थी । अजु॒ बि अंग्रेज़ीअ खां सवाइ फ्रेंच, जर्मन ऐं रूसी बो॒लियूं थोरी फेरि घेरि सां रोमन लिपिअ में ई लिखियूं वेंदियूं आहिनि । जंहिं लिपिअ में उ॒र्दू लिखी वेंदी आहे उन लिपिअ में ई कश्मीरी ऐं पंजाबी भाषाऊं लिखियूं वेंदियूं आहिनि । जंहिं लिपिअ यानी देवनागरीअ में हिंदी भाषा लिखी वेंदी आहे, उन लिपिअ में ई मराठी लिखी वेंदी आहे । थोरी फेरि घेरि करे गुजराती भाषा बि देवनागरी लिपिअ में लिखिजे थी । खुदि सिंधी भाषा बि देवनागरी लिपिअ में लिखिजे थी । भाषा में हज़ारें आवाज़ कढण जी शक्ति हूंदी आहे, जडु॒हिं कि कंहिं बि लिपिअ में (चित्र लिपिअ खां सवाइ) 50-60 अखरनि जे द्वारा ई भाषा जे उच्चारनि खे इज़हार डि॒यणो पवंदो आहे । लिपियुनि में अखरनि जो तादादु थोरो घटि वधि थींदो आहे । मिसाल-

देवनागरीअ लिपिअ में 33 व्यंजन ऐं 10 स्वर अखर आहिनि । सिंधी लिपिअ में 52 अखर आहिनि, रोमन लिपिअ में रुगो॒ 26 अखर आहिनि ।

अजु॒ कल्ह सिंधी भाषा खे रोमन लिपिअ में लिखण जी गा॒ल्हि शुरू थी आहे । हांग कांग मां निकरंदड़ इंडियन मैग़ज़ीन में के. सीतल इन हवाले में हिक सम्पादकी लेख बि लिखियो आहे । हुन जो ऐतिरे कदुरु चवणु आहे त सिंधी भाषा खे रोमन लिपिअ में लिखण सां सिंधियुनि जा अधु मिइसला दूर थी वेंदा ऐं बाकी अधु मिसइला दूर करण लाइ सिंधियुनि खे कंहिं हडु॒ डो॒खी ईमानदार लीडर जी ज़रूरत आहे ।

मतलब त सिंधी भाषा सेखारण में बा॒रनि ते लिपिअ जे कंहिं बि किस्म जो बं॒धनु न रखिजे त शायद बा॒रनि जो रूझान सिंधी भाषा डां॒हुं वधंदो ।

सिंगापुर जहिड़े नंढे उसिरियल मुल्क में हिंदी, गुजराती, पंजाबी ऐं तेलगू वग़ैरह भारतीय बो॒लियूं विषय तौर पाढ़ियूं वञनि थियूं । डु॒खण अफ्रीका में बि रहंदड़ भारतीयुनि लाइ स्कूलनि में हिंदी, उर्दू, गुजराती, तमिल ऐं तेलगू विषय तौर पढ़ाइण जो बंदोबस्त कयो वियो आहे । भारत में सिंधी विषय जी अहिड़ी स्थिति छो आहे? दरअसल सिद्धान्त रूप में त असांखे बि सभु सहूलियतूं मिलियल आहिनि, रुगो॒ ज़रूरत आहे उन्हनि खे अमल में आणण जी ।

असांखे हरहँधि हर हाल में सभिनी सरकारी तोड़े रवानगी स्कूलनि में लाज़िमी तोर सिंधी विषय पाढ़ण जो बंदोबस्त कराइण खपे । अजु खां 25-30 साल अगु डिसूं त केतिरा सिंधी माध्यम जा स्कूल हुआ, उन्हनि में बारनि जो तइदाद केतिरो हो, केतिरा सिंधी मास्तर हुआ, उहा गाल्हि असां माइटनि खे ज़हननशीन करायूं । रचनात्मक हलचल हलाए माइटनि खे समुझायूं त सिंधी विषय पढ़ण मां बारनि खे फ़ाइदो आहे ।

सिंधी विषय पढ़ी जेके वडनि ओहदनि ते पहुता आहिनि, उन्हनि खे अहिड़े किस्म जे प्रोग्रामनि में शिरकत करण जो मोको डिनो वञे त उहे बारनि खे सिंधी विषय पढ़ण लाइ हिमथाइनि ।

हींअर बि वक्त वियो नाहे, अजु बि जेकडहिं असीं पंहिंजे नौजवाननि ऐं बारनि खे, भाषा सां, जातिअ सां जोड़ण लाइ मंझिनि पहिरियों वाजिबी फ़खुर जो अहसास करायूं त असांजी सिंधी केडी न शाहूकारु बोली आहे, जो उन जे शान में अंग्रेज़नि वारे दौर में खुदि रिचर्ड बर्टन पंहिंजे हिक किताब में लिखी डिनो त ''मूंखे समुझ में नथो अचे, का बि बोली ऐतिरे कदुरु अमीर थी सघे थी ।'' जंहिं खे लिखंदे एच.टी. सोर्ले खे ऐतिरो त शौंक थियो थियो जो हुन 1928 में आक्सफोर्ड यूनिवर्सिटीअ मां वडे में वडे शाइर शाह अब्दुल लतीफ़ भिटाईअ ते डाक्ट्रेट कई ऐं बइदि में पंहिंजे हिक किताब में इहो बि चई डिनाईं त शाहु साईं विश्व जो वडे में वडो शाइरु आहे ।

अहिड़ी शाहूकार बोलीअ खां असांजा बार किनारो कनि था । असांजो पाण में लगाउ ऐं लागापो तडहिं ई काइमु रही सघंदो, जडहिं असांखे पंहिंजी बोलीअ जी ज़ाण हूंदी । असांखे पंहिंजी नाकारी सुञाणप खां मुक्त थी हाकारी हस्ती काइमु रखण जो जज़्बो पैदा करिणो पवंदो ।

हिन किस्म जा सेमीनार, ही मेड़ बार-बार असां जो दरु खड़काईनि था । काश असीं ग़फ़लत जी निंड मां सुजागु थियूं ।

''वाका करणु असांजो कमु, बुधणु कमु बरोच जो ।''

❑❑

कमला केसवाणी

कमला जो जन्म 27 अगस्त 1934 जो कराची (सिन्धु) में थियो । संदसि माता जो नालो श्रीमती लक्ष्मीदेवी ऐं पिता जो नालो श्री गोबिन्दराम मदनाणी हो । कमला खे नंढपिण खां ई गाइण जो शौंक हो । हुन इन्टरमीडिएड स्कूल में दाखिला संगीत विषय में वरिती ।

सन् 1942 में सखर शहर में पंडित जवाहरलाल नेहरू जे आम सभा में नन्ढनि बारनि सां गडिजी कमला हिकु कौमी गीतु प्रस्तुत कयो, जंहिंखे बुधी करे चाचा नेहरू भावुक थी करे कमला खे सुठी गायका जो आशीर्वाद डिनो । हिन आशीर्वाद सां कमला जी हिम्मत अफ़ज़ाई थी ऐं संगीत जे क्षेत्र में लगातार अगिते वधन्दी रही । हूअ स्कूली कार्यक्रम ऐं प्रभात फेरियुनि में कौमी तराना शौंक सां गाईन्दी हुई ।

सिन्धी लोक कवि दादा हून्दराज 'दुखायल' जा लिखियल गीत ऐं दादा शेवक भोजराज पारां स्थापित ''बालकनि जी बारी संस्था'' में बि हूअ कएं गीत गाईन्दी हुई ।

कमला जो जन्म कराची (सिन्धु) में थियो पर संदसि पिता सखर में कमु करण करे संदसि पढ़ाई लिखाई बि सखर में थी । हुन स्नातक स्तर जी पढ़ाई कई ऐं विरहाङे खां पोइ मदनाणी परिवार भारत अची वसियो । कमला पिण हिन्दीअ में दादा जगमोहन पारां लिखियल हिन्दी गीत बि गाया ऐं तंहिं खां पोइ गीत क्षेत्र में राजस्थानी, सिन्धी, मराठी गीतनि में संदसि नालो छायो रहियो ।

2 नवम्बर 1959 जो राजस्थान विश्वविद्यालय जयपुर में कम कंदड़ श्री अर्जुन केसवाणी सां संदसि विवाह थियण खां पोइ बि संदसि गाइण में रूचि बणी रही । दूरभाष विभाग में कमु कंदे स्कूल, विश्वविद्यालय, आकाशवाणी, रंगमंच में सांस्कृतिक कार्यक्रम प्रस्तुत करे हुन पंहिजी पहचान काइमु रखी । हुन जो चवणु हो त सांस्कृतिक ऐं गायन जे क्षेत्र में संदसि पति अर्जुन केसवाणीअ पारां सहयोग मिलण सबबि ई हुन गायकी, नौकरी ऐं घर संसार जो तालमेल बणाए रखियो आहे।

गाइण जी विद्या ईश्वरीय सौगात जे रूप में प्राप्त हुअण बइदि कमला जयपुर जे मौनी गंगोली संगीत विद्यालय में गुरू द्वारकाप्रसाद खां संगीत विद्या हासिल कई । प्रसिद्ध गायक अहमद हुसैन-मोहम्मद हुसैन जे गुरू ऐं पिता उस्ताद अफ़ज़ल हुसैन खां बि कमला गायकीय जी विद्या सिखी । संदसि गीत एच.एम.वी. कम्पनी जे रिकार्ड एल.वी./ई.पी. सिन्धी ऐं मारवाड़ी भाषा में जारी थिया, जिनि मां ख़ास सिन्धी गीत ''दिलि डिजे दिलि वारनि खे'', ''इश्क जी मारी मारी आहियां'' ''भागिड़ो घोट कंवर जो'' ऐं संदसि आडियो कैसेट में ''शादी असांजे घर में'', ''लुडन्दो लाडो असांजो शहजादो'', ''हिकु सोन जो रुपयो'' सिन्धी सूफ़ी कलाम, श्रीमद भागवत गीता, लाडा, भजन वगैरह हुआ।

सिन्धी गायक जिनि में गुरुदासमल, सतराम रोहिड़ा, वीरूमल भाटिया, ढोलण 'राही', माया ईसराणी, महेशचन्द, कला हज़ारे, गणपतलाल डांगी वग़ैरह सां गडु कमला केसवाणीअ केतिरा कार्यक्रम पेश कया । सिन्धी लोकगीत कवि अर्जुन हासिद, शाह, सचल,

गोवर्धन भारती, नारायण श्याम पारां प्रस्तुत गीत बि काफी गाया । हुन सिन्धी फिल्म ''लाडुली'', ''शल धीअरूं न जुमनि'', ''होजमालो'' में बि गीत प्रस्तुत कया ऐं दूरदर्शन, आकाशवाणी ऐं रंगमंच ते बि पंहिंजा कार्यक्रम प्रस्तुत कया, पाण आकाशवाणी ऐं दूरदर्शन जी कलाकार बि रही ।

संगीत ऐं गायन जे क्षेत्र में सराहनीय योगदान डियण सबबि कमला केसवाणी खे राजस्थान सिन्धी अकादमी ऐं अखिल भारत सिन्धी बोली ऐं साहित सभा सहयोग फाउण्डेशन पारां सम्मानित कयो वियो । पिण पूज्य सिन्धी पंचायत मानसरोवर, जयपुर पारां 1989-90 में पहिरियों 'राम पंजवाणी संगीत अवार्ड', स्वामी शान्ति प्रकाश जी (प्रेम प्रकाश आश्रम) पारां ''सर्वश्रेष्ठ भजन गायिका'' सां नवाज़ियो वियो ।

आकाशवाणी, जयपुर केन्द्र पारां बिरला सभागार में आयोजित समारोह में ''लाईफ टाईम अचीवमेन्ट अवार्ड'' सां बि खेसि सम्मानित कयो वियो। कमला केसवाणीअ पारां पंहिजे जीवन काल में सिन्धियत जी ज्योत जगाईन्दे पंहिंजो समूरो जीवन संगीत खे अर्पण कयो ।

कमला केसवाणीअ जो देहवसान तारीख 9.5.2009 में थियो । संदसि गायल मधुर गीत अजु बि सिन्धी समाज जे कार्यक्रमनि में गाया वेन्दा आहिनि। सिन्धी समाज खे अहिड़नि कलाकारनि ते नाजु आहे ।

-अशोक वाधवाणी

4/369, मालवीय नगर, जयपुर

मो. 9414078747

राजस्थान सिन्धी अकादमीअ जा उद्देश्य

1. सिन्धी भाषा ऐं साहित्य जे क्षेत्र में अध्ययन ऐं अनुसंधान खे प्रोत्साहन ड॒ियणु ऐं वाधारो करणु ।

2. राज्य में स्थित सिन्धी संस्थाउनि/संगठननि जे कमनि में समन्वय ऐं सहयोग स्थापित करणु ।

3. सिन्धी साहित्य सां जुड़ियल साहित्यकारनि ऐं साहित्य जे क्षेत्र सां जुड़ियल संस्थाउनि में सहकार वधाइण ऐं अहिड़ियुनि संस्थाउनि जे गठन ऐं वाधारे खे प्रोत्साहन करणु ।

4. राष्ट्रीय ऐं राज्य स्तर ते सिन्धी साहित्यिक संस्थाउनि जे मार्फ़त गोष्ठियूं ऐं सम्मेलन आयोजित करे, साहित्यिक विचारनि जे आदान-प्रदान खे प्रोत्साहत करणु ।

5. साहित्यिक पुस्तकनि, पत्र-पत्रिकाउनि ऐं शोध पत्रनि जो सिन्धी भाषा में प्रकाशन कराइण ऐं प्रोत्साहित करणु ।

6. सिन्धी संगठननि जी ज़रूरत मूजिबि पुस्तकालयुनि ऐं वाचनालयनि जी स्थापना करणु ऐं प्रोत्साहित करणु

7. राजस्थान सोसाइटीज रजिस्ट्रेशन एक्ट 1958 जे तहत सिन्धी भाषा ऐं साहित्य जे क्षेत्र में कमु करण वारियुनि संस्थाउनि खे मान्यता ड॒ियणु ऐं मान्यता प्राप्त संस्थाउनि खे माली मदद ड॒ियणु ।

8. पुस्तक, प्रदर्शनियुनि, मुशायरनि ऐं साहित्यिक कार्यक्रमनि जे माध्यम सां देश में सांस्कृतिक ऐं साहित्यिक सम्पर्कनि खे वाधारो ड॒ियणु ।

9. योग्य लेखकनि, कवियुनि ऐं बुद्धिजीवियुनि खे स्कॉलरशिप, फैलोशिप ऐं पुरस्कार ड॒ियणु।

10. सिन्धी भाषा जे लेखकनि ऐं कवियुनि खे उन्हनि जी उल्लेखनीय उपलब्धियुनि लाइ मान्यता ड॒ियणु ऐं साहित्यिक कृतियुनि जे प्रकाशन लाइ माली मदद उपलब्ध कराइणु ।

11. अध्ययन, पाठ्यक्रम, व्याख्यान, सेमीनार, सम्मेलन ऐं सर्वक्षण कार्यक्रम आयोजित करे सिन्धी साहित्य जे अध्ययन में वाधारो करणु ।

सिन्धी भाषा सिखण सां मिलण वारां फ़ाइदा

1. सिन्धी मातृभाषा जी ज॒ाण हुअण करे ब॒ारु पंहिंजी माउ जी भाषा खे सवलाईअ सां ग्रहण करे सघन्दो आहे ऐं सिखण में ड॒ुखियाई कान ईन्दी आहे।
2. मुसीबत जे वक्त ब॒ारु या घर जो काबि मेम्बरु या दोस्त मिट-माइट पंहिंजी मादरी ब॒ोलीअ में ग़ैर सिन्धी भाषा-भाषी माण्हुनि जे विच में सवलाईअ सां ब॒ुधाए मुसीबत खां बची सघे थो।
3. अण-ज॒ाण जग॒हियुनि में यात्रा जे वक्त सिन्धी भाषा जे ज॒ाणूं माण्हुनि सां सिन्धीअ में ग॒ाल्हाइण सां आत्मीयता जाग॒े थी ऐं मदद लाइ तैयारु थी वेंदा आहिनि।
4. क्लास 6 खां 10 ताईं सिन्धी विषय पढ़ण सां न रुग॒ो परीक्षा जो नतीजो सुठो ईन्दो आहे, पर मातृभाषा जी सही ज॒ाण बि मिलन्दी आहे।
5. क्लास 11 ऐं 12 में एच्छिक विषय पढ़ण करे उच्चतर क्लासनि में सिन्धी पढ़णु (अध्ययन) जारी रखी सघिजे थो। बी.ए./एम.ए. सिन्धी विषय सां पास करण खां पोइ प्रतियोगी परीक्षा सिन्धी विषय में ड॒ेई सघिजे थी।
6. प्रतियोगी परीक्षाउनि जीअं त आई.ए.एस., आर.ए.एस. ऐं आर.पी.एस. परीक्षा में सिन्धी विषय खणंण करे सुठो नतीजो हासिल थीन्दो आहे।
7. लोक सभा / राज्य सभा / विधान सभाउनि / विधान परिषदनि में तर्जमेकार (ट्रान्सलेटर) जो पदु हासिल करे सघिजे थे।
8. आकाशवाणी ऐं दूरदर्शन पारां प्रसारित थियण वारनि सिन्धी प्रोग्रामनि लाइ प्रोग्राम अधिकारीअ जे पद जी नौकरी हासिल करे सघिजे थी।
9. विदेशनि में सिन्धी व्यापारियुनि पारां संचालित कारोबारी संस्थाउनि में सिन्धी भाषा ग॒ाल्हाइण वारनि खे नौकरीअ लाइ पहिरीं मौको मिलन्दो आहे।
10. सिन्धी भाषा में पी.एच.डी. करण वारनि विद्यार्थियुनि खे राजस्थान सिन्धी अकादमी पारां प्रोत्साहन राशि ड॒िनी वेंदी आहे।
11. सिन्धी विषय जी डिग्री हुअण सबबि सिन्धी अध्यापक या सिन्धी व्याख्याता (स्कूल ऐं कालेज) जे पद ते नियुक्ति मिली सघंदी आहे।

❑❑

राजस्थान सिन्धी अकादमीअ पारां आयोजित कार्यक्रम
माली साल 2011-12

1. **10 अप्रैल- सिन्धी भाषा ड्रींहं** जे मौके ते पंत कृषि भवन, जयपुर में **"सिन्धी भाषा के विकास में सिन्धी संस्थाओं का योगदान"** विषय ते संगोष्ठी जो आयोजन । संगोष्ठी में अलग-अलग सिन्धी संस्थाउनि ऐं पंचायतुनि जे अटिकल 125 अगुवाननि बहिरो वरितो ।

2. राजस्थान जे अलग-अलग शहरनि जयपुर, उदयपुर, पाली, नोहर ऐं बाड़मेर में **सिन्धी सेखारण जूं क्लासूं** हलायूं वेयूं ।

3. **सिन्धुपति महाराजा दाहरसेन जे 1300वें बलिदान साल** में महाराजा दाहरसेन जे पोस्टरनि जो प्रकाशन ऐं वितरण ।

4. **आर.ए.एस./आई.ए.एस. जी प्रतियोगी परीक्षाउनि** में शामिल सिन्धी ऐच्छिक विषय जो सिलेबस मूजिबि किताबूं ज़रूरतमंद प्रतियोगियुनि खे उपलब्ध करायूं वेयूं ।

5. सिन्धी विषय खणी पढ़ंदड़ 6 खां 12 दर्जे जे शागिर्दनि लाइ **सिन्धी देवनागरी जूं पाठ्य-पुस्तकूं** राजस्थान राज्य पाठ्य पुस्तक मण्डल जयपुर ऐं माध्यमिक शिक्षा बोर्ड राजस्थान खां ख़रीद करे मुफ्त विरहाया विया।

6. संत कंवरराम स्कूल, अजमेर में अजमेर सिन्धी सेन्ट्रल महासमिति जे सहकार सां 6 अगस्त 2011 ते **"जिला स्तरीय सिन्धी गीत, संगीत ऐं नृत्य चटाभेटी"** जो आयोजन कयो वियो । चटाभेटीअ में अलग-अलग स्कूलनि जे शागिर्दनि गायन, वादन ऐं नृत्य में सिन्धी संस्कृति जी झलक पेश कन्दे पंहिंजी-पंहिंजी प्रतिभा डेखारी ।

7. **सिन्धुपति महाराजा दाहरसेन जयंती- 25 अगस्त** जे मौके ते राज्य जे अलग-अलग शहरनि में सिन्धी संस्थाउनि / स्कूलनि / कालेजनि जे सहकार सां 14 स्थाननि ते **"रंग भरो चटाभेटी"** (चित्रकला प्रतियोगिता) जो आयोजन कयो वियो, जंहिंमें अटिकल 2000 बारनि बहिरो वरितो ।

8. सिन्धी विषय खणी पढ़न्दड़ क्लास 6 खां एम.ए. फाईनल जे शागिर्दनि खे **प्रोत्साहित करण लाइ अटिकल 4.13 लाख रु. जी प्रोत्साहन राशि / छात्रवृति** डिनी वेई ।

9. राष्ट्रीय सिन्धी भाषा विकास परिषद, नई दिल्ली (एन.सी.पी.एस.एल.) जी घुर ते **आर.ए.एस./आई.ए.एस. जे सिन्धी विषय जी प्रतियोगी परीक्षा जो पाठ्यक्रम** उपलब्ध करायो वियो ।

10. **पाण्डुलिपि प्रकाशन सहयोग योजना** में 6 लेखकनि जी अप्रकाशित पाण्डुलिपियुनि खे प्रकाशन सहयोग।

11. 1 खां 10 डिसम्बर 2011 ताईं संत कंवरराम सी.सै. स्कूल, अजमेर में सिन्धी भाषी शागिर्दनि खे प्रोत्साहित करण लाइ **भारतीय सिविल सेवा (ICS) ऐं राजस्थान प्रशासनिक सेवा (RAS) जी प्रतियोगी परीक्षाउनि** लाइ **सिन्धी विषय जी निःशुल्क कोचिंग** डि॒नी वेई ।

12. **शहीद हेमू कालाणी शहीदी डीं॒हं** - 21 जनवरी जे मौके ते राज्य ते अलग॒-अलग॒ शहरनि में सिन्धी संस्थानि / स्कूलनि जे सहकार सां विविध कार्यक्रमनि जो आयोजन ।

13. **अखिल भारत ऐं राज्य स्तर ते नवेदित कलाकारनि/लेखकनि ऐं स्थापित साहित्यकारनि** लाइ **कहाणी ऐं एकांकी आलेख चटाभेटीअ** जो आयोजन कयो वियो ।

14. 30 जनवरी 2012 ते **डेक्कन कॉलेज, पूना जे शागिर्दनि जे शिष्ठ-मण्डल** जो अकादमी आफीस में स्वागत-सत्कार कार्यक्रम जो आयोजन कयो वियो ।

15. 19 फरवरी 2012 ते होटल माया इन्टरनेशनल, जयपुर में **''बा॒रनि खे सिन्धी भाषा सेखारण में माइटनि जी भूमिका''** (बच्चों को सिन्धी भाषा सीखने में अभिभावकों की भूमिका) विषयक राज्य स्तरीय सेमीनार जो आयोजन कयो वियो ।

16. 25 मार्च 2012 ते इन्द्रलोक ऑडिटोरियम, नारायणसिंह सर्कल, जयपुर में **वार्षिकोत्सव, सम्मान समारोह ऐं सांस्कृतिक कार्यक्रम** जो आयोजन कयो वियो । कार्यक्रम में अकादमी पारां साल जे दौरान आयोजित गतिविधियुनि जे विजेताउनि खे सम्मानित कयो वियो ऐं हिक रंगारंग **सांस्कृतिक कार्यक्रम** जो आयोजन कयो वियो ।

17. अकादमी जी टिमाही पत्रिका **''सिन्धुदूत''** जो नियमित रूप सां प्रकाशन ऐं वितरण ।

18. अकादमी जी वार्षिक पत्रिका **''रिहाण''** जो प्रकाशन ऐं वितरण ।

19. नियमित रूप सां **मासिक (साहित्यिक) अदबी गोष्ठियुनि** जो आयोजन कयो वियो ।

राजस्थान सिन्धी अकादमीअ पारां आयोजित कार्यक्रम
माली साल 2012-13
(पहिरीं टिमाही- अप्रैल 2012 खां जून 2012)

1. **10 अप्रैल- सिन्धी भाषा ड्रींहं** जे मौके ते अकादमी कार्यालय परिसर में **''अजु जी नईं टहीअ ख** **सिन्धी भाषा सेखारण जा उपाय''** विषय ते संगोष्ठी जो आयोजन । गोष्ठीअ में अलग-अलग सिन्धी संस्थाउनि ऐं पंचायतुनि जो अगुवाननि बहिरो वरितो ।
2. अकादमी जी टिमाही पत्रिका **''सिन्धुदूत''** जे जनवरी-मार्च 2012 अंक जो वितरण ।
3. 30 अप्रैल 2012 ते अकादमी कार्यालय में **मासिक (साहित्यिक) अदबी गोष्ठी** जो आयोजन कयो वियो।
4. अकादमी जी वार्षिक पत्रिका **''रिहाण''** जे 2011-12 अंक जो वितरण ।
5. **पूज्य सिन्धी पंचायत सैक्टर-4, मालवीय नगर, जयपुर** जे सहकार सां मालवीय नगर, जयपुर में 15 मई खां हिक महीने लाइ **सिन्धी अरबी लिपि शिक्षण शिविर** जो आयोजन कयो वियो ।
6. 30 मई 2012 ते अकादमी कार्यालय में **मासिक (साहित्यिक) अदबी गोष्ठी** जो आयोजन कयो वियो
7. अकादमी जी वार्षिक पत्रिका **''रिहाण''** जे 2012-13 अंक लाइ सिन्धी साहित्यकारनि खां रचनाऊं आमंत्रित । रचनाऊं अकादमी आफीस में पहुचण जी आखिरी तारीख **31 जुलाई 2012** रखी वेई ।
8. **पूज्य सिन्धी पंचायत, बनीपार्क, जयपुर** जे सहकार सां अमरलाल मन्दिर, बनीपार्क, जयपुर में 27 मई खां हिक महीने लाइ **सिन्धी अरबी लिपि शिक्षण शिविर** जो आयोजन कयो वियो ।
9. **पूज्य सिन्धी साहिती पंचायत संस्था, उदयपुर** जे सहकार सां सिन्धु भवन, सिन्धु धाम, जवाहर नगर, उदयपुर में 1 जून खां हिक महीने लाइ **सिन्धी अरबी लिपि शिक्षण शिविर** जो आयोजन कयो वियो।
10. **भारतीय सिन्धु सभा, बांसवाड़ा** जे सहयोग सां बांसवाड़ा में 10 जून खां हिक महीने लाइ **सिन्धी अरबी लिपि शिक्षण शिविर** जो आयोजन कयो वियो ।

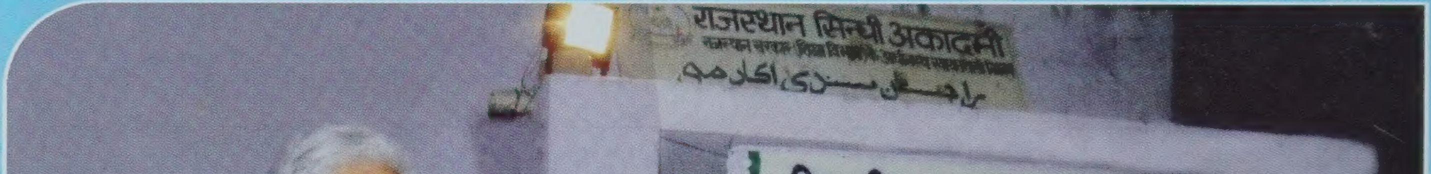
बांसवाड़ा में अकादमी पारां आयोजित ''सिन्धी शिक्षण शिविर'' जे समापन ते होनहार ब॒ारनि जो सम्मान







अकादमी कार्यालय में 10 अप्रैल 2012 ते ''सिन्धी भाषा ड्रींहं'' संगोष्ठी में
मानवारा जस्टिस इन्द्रसेन ईसराणी पारां सम्बोधन



''सिन्धी भाषा ड्रींहं'' संगोष्ठी में
मानवारा अकादमी अध्यक्ष श्री नरेश कुमार चन्दनानी पारां सम्बोधन

मुद्रक : आशा प्रिन्टर्स, अजमेर । फोन : 2626372